

**SENAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992**


---

18 JUIN 1992

**Proposition de loi modifiant la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal ou à effet antihormonal chez les animaux**

(Déposée par MM. Vandenberghe et Cardoen)

---

**DEVELOPPEMENTS**


---

La loi du 15 juillet 1985 punit d'une manière générale d'un emprisonnement de 8 jours à 3 ans et d'une amende de 1 000 francs à 50 000 francs ou de l'une de ces peines seulement, les personnes qui « commercialisent » des animaux auxquels des substances à effet hormonal ou à effet antihormonal ont été administrées en infraction aux dispositions de cette loi ou de ses arrêtés d'exécution (articles 2, 5 et 10, § 1<sup>er</sup>, 1, a).

La notion de commercialisation est interprétée dans un sens très large (article 2, 2), à savoir celui d'importer, d'exporter, de transporter, de détenir, d'offrir en vente, de vendre, de donner à abattre, de céder à titre gratuit ou onéreux des animaux.

La loi ne précise toutefois pas, en son article 10, § 1<sup>er</sup>, 1, a), en quoi doit consister la faute personnelle de l'intéressé. Elle punit tant les personnes qui se contentent de commercialiser des animaux (article 10, § 1<sup>er</sup>, 1, a) que les personnes qui commercialisent des animaux dont ils savent que des substances légalement interdites au sens de cette loi leur ont été administrées (article 10, § 1<sup>er</sup>, 2, b).

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992**


---

18 JUNI 1992

**Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of met anti-hormonale werking**

(Ingediend door de heren Vandenberghe en Cardoen)

---

**TOELICHTING**


---

De wet van 15 juli 1985 bestraft op algemene wijze met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 3 jaar en een geldboete van 1 000 tot 50 000 frank of met een van die straffen alleen, de personen die dieren « verhandelen » aan wie stoffen met hormonale of niet-hormonale werking werden toegediend, in strijd met de bepalingen van die wet of van haar uitvoeringsbesluiten (artikelen 2, 5 en 10, § 1, 1, a).

Het begrip verhandelen wordt zeer ruim begrepen (artikel 2, 2), nl.: het invoeren, uitvoeren, vervoeren, onder zich hebben, te koop aanbieden, verkopen, ter slachting aanbieden, afstaan om niet of onder bezwarende titel van dieren.

De wet preciseert echter in artikel 10, § 1, 1, a), niet waarin de persoonlijke schuld van de betrokkene dient te bestaan. Integendeel, de wet bestraft zowel de personen die dieren zonder meer verhandelen (artikel 10, § 1, 1, a), als de personen die kennis hebben van het feit dat ze dieren verhandelen waaraan wettelijk verboden stoffen, in de zin van deze wet, werden toegediend (artikel 10, § 1, 2, b).

Or, selon l'article 6, § 2, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, toute personne est présumée innocente. Dans l'arrêt Salabiaku du 7 octobre 1988 (Série A, n° 141-A), la Cour européenne des droits de l'homme de Strasbourg a, notamment, formulé la considération suivante: « Tout système juridique connaît des présomptions de fait ou de droit; la Convention n'y met évidemment pas obstacle en principe, mais, en matière pénale, elle oblige les Etats contractants à ne pas dépasser à cet égard un certain seuil... L'article 6, § 2, ne se désintéresse donc pas des présomptions de fait ou de droit qui se rencontrent dans les lois répressives. Il commande aux Etats de les enserrer dans des limites raisonnables prenant en compte la gravité de l'enjeu et préservant les droits de la défense » (considérant n° 28).

Compte tenu de tous ces éléments, il convient de préciser la condition nécessaire pour qu'il y ait faute à l'égard des personnes qui détiennent des animaux qui ont subi des traitements illicites. En outre, il convient, dans un souci de sécurité juridique, de définir avec suffisamment de clarté la condition nécessaire pour qu'il y ait faute, en particulier en matière pénale.

D'ailleurs, faute de définition de ladite condition, la loi est parfois mal appliquée ou, du moins, d'une manière insuffisamment adéquate.

C'est pourquoi nous proposons de modifier l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 2, b), en définissant de manière précise, mais suffisamment large, la condition nécessaire pour qu'il y ait faute. Cette modification ferait disparaître la distinction entre l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 1, a), et l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 2, b). Il convient, toutefois, de continuer à infliger, à celui qui commercialise des animaux de manière illicite, les peines prévues à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 2.

### Commentaire des articles

#### Article premier

La peine doit être infligée à la personne dont on peut supposer raisonnablement qu'elle savait ou devait savoir qu'elle commercialisait des animaux auxquels avaient été administrées, en infraction aux dispositions de la loi, des substances à effet hormonal ou à effet antihormonal.

Les circonstances permettront d'établir clairement si l'intéressé savait ou devait savoir, raisonnablement, que les animaux commercialisés avaient subi des traitements illicites.

#### Article 2

A la suite de la modification du 2, b), du § 1<sup>er</sup> de l'article 10, il y a lieu d'abroger le 1, a) du § 1<sup>er</sup> de l'article 10.

Welnu luidens artikel 6, § 2, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, wordt iedereen vermoed onschuldig te zijn. Het Europees Hof voor de Mensenrechten te Straatsburg heeft in het arrest Salabiaku van 7 oktober 1988 (Serie A, nr. 141-A) o.m. gesteld: « Tout système juridique connaît des présomptions de fait ou de droit; la Convention n'y met évidemment pas obstacle en principe, mais, en matière pénale, elle oblige les Etats contractants à ne pas dépasser à cet égard un certain seuil... L'article 6, § 2, ne se désintéresse donc pas des présomptions de fait ou de droit qui se rencontrent dans les lois répressives. Il commande aux Etats de les enserrer dans des limites raisonnables prenant en compte la gravité de l'enjeu et préservant les droits de la défense » (overweging nr. 28).

In het licht van deze overwegingen past het dan ook de schuldvereiste te preciseren t.a.v. de personen die onwettig behandelde dieren onder zich houden. Daarenboven vergt de rechtszekerheid in het bijzonder in strafzaken, dat de schuldvereiste met voldoende duidelijkheid wordt omschreven.

Trouwens, door de ontstentenis van een omschrijving van de schuldvereiste wordt deze wet soms niet of onvoldoende adequaat toegepast.

Derhalve wordt voorgesteld artikel 10, § 1, 2, b), te wijzigen door de schuldvereiste precies maar voldoende ruim af te bakenen. Door deze omschrijving vervalt het onderscheid tussen de artikelen 10, § 1, 1, a), en 10, § 1, 2, b). Het is echter aangewezen de persoon die schuldig dieren verhandelt te bestraffen met de straffen gesteld in artikel 10, § 1, 2.

### Toelichting bij de artikelen

#### Artikel 1

De bestraffing moet opgelegd worden aan de persoon waarvan redelijkerwijze kan aangenomen worden dat hij wist of diende te weten dat hij dieren verhandelde die onwettig waren bewerkt met hormonale of anti-hormonale stoffen.

De omstandigheden zullen duidelijk maken of — in redelijkheid — de betrokken persoon kennis had of behoorde te hebben van de onwettige behandeling van verhandelde dieren.

#### Artikel 2

Gegeven de wijziging van artikel 10, § 1, 2, b), moet artikel 10, § 1, 1, a), vervallen.

**PROPOSITION DE LOI**

---

**Article premier**

L'article 10, § 1<sup>er</sup>, 2, *b*), de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal ou à effet antihormonal chez les animaux est remplacé par la disposition suivante:

« *b*) celui dont on peut raisonnablement supposer qu'il savait ou devait savoir qu'il commercialisait des animaux auxquels des substances à effet hormonal ou à effet antihormonal avaient été administrées en infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution; »

**Art. 2**

L'article 10, § 1<sup>er</sup>, 1, *a*), de la même loi est abrogé.

**VOORSTEL VAN WET**

---

**Artikel 1**

Artikel 10, § 1, 2, *b*), van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of met anti-hormonale werking wordt vervangen als volgt:

« *b*) degene, waarvan redelijkerwijze kan aangenomen worden dat hij wist, of diende te weten, dat hij dieren verhandelde aan wie stoffen met hormonale of met anti-hormonale werking werden toegediend in strijd met de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten; »

**Art. 2**

Artikel 10, § 1, 1, *a*), van dezelfde wet wordt opgeheven.

Hugo VANDENBERGHE.  
Georges CARDOEN.